

Celoštátna odborná komisia OFJ

Olympiáda vo francúzskom jazyku

33. ročník, školský rok 2023/2024

Krajské kolo Kategória 2C – zadania úloh

Numéro du candidat :

I. Tests de compréhension

A. Compréhension orale : « *Langues et multilinguisme* »

Consigne : écoute et réponds aux questions en choisissant la bonne réponse.

Note : /10 points (1 point / réponse correcte)
--

Transcription

En cette période de grande tension sur la planète, les décideurs utilisent-ils le français pour réfléchir et se parler ?

Dans le domaine de la diplomatie, le français a toujours été en pointe. À partir du 18^e siècle, il remplaçait le latin pour la rédaction des traités internationaux. Et c'est en 1919, pour le Traité de Versailles, à l'issue de la Première Guerre mondiale, que le français a dû, pour la première fois, partager avec l'anglais.

Aujourd'hui le français, 5^e langue la plus parlée dans le monde, fait partie des langues officielles des principales instances internationales : de l'OTAN aux Nations unies. Au sein de l'Office de l'ONU à Genève, une large partie des documents, avant d'être traduits, sont rédigés en anglais, la langue française arrive en seconde position puis les langues espagnole, russe, arabe et chinoise.

Seuls l'anglais et le français sont reconnus comme langues de travail à la Cour internationale de justice. Dans les instances européennes, alors que le Brexit est passé par là, l'anglais reste prédominant mais il est demandé que chaque représentant s'exprime dans sa langue natale : c'est ce qu'on appelle le multilinguisme. 24 langues officielles pour les 27 États membres. À l'arrivée, de belles journées de travail pour les 5 000 traducteurs des instances européennes.

Pour la petite histoire, chacun sa langue, c'est l'option qui a été choisie ces jours-ci pour les nombreuses et longues conversations téléphoniques entre Emmanuel Macron et Vladimir Poutine à propos de l'Ukraine.

Le français, le multilinguisme et les traducteurs ont donc encore de beaux jours devant eux.

D'après TV5Monde, 7 jours sur la planète, Multilinguisme et diplomatie.

1. A partir de quel siècle le français a-t-il remplacé le latin dans le domaine de la diplomatie ?
 - Huitième.
 - Dixième.
 - Quatorzième.
 - Dix-huitième.
2. En quelle année le traité de Versailles a-t-il été signé ?
 - 1809.
 - 1819.
 - 1909.
 - 1919.
3. Lors de ce traité, avec quelle langue le français a-t-il dû partager ?
 - L'anglais.
 - L'allemand.

Numéro du candidat :

- L'espagnol.
 Le russe.
4. Le français est la ... langue parlée dans le monde ?
 Deuxième.
 Troisième.
 Quatrième.
 Cinquième.
5. A l'office de l'ONU, le français est la ... langue utilisée ?
 Deuxième.
 Troisième.
 Quatrième.
 Cinquième.
6. Quelles sont les deux langues de travail à la Cour internationale de justice ?
 Le français et l'espagnol.
 Le français et l'anglais.
 L'anglais et l'espagnol.
 Le chinois et le russe.
7. Combien de langues officielles y a-t-il dans les instances européennes ?
 Vingt-quatre.
 Vingt-sept.
 Trente-quatre.
 Trente-sept.
8. Au sein de l'Office de l'ONU, dans quelle langue est rédigée la majorité des documents ?
 Le français.
 L'arabe.
 Le chinois.
 L'anglais.
9. Dans quelle(s) langue(s) Emmanuel Macron et Vladimir Poutine se sont-ils parlé lors de leurs conversations téléphoniques ?
 L'anglais.
 Le français.
 Le russe.
 Le français et le russe.
10. Dans quel domaine le français a toujours été en pointe ?
 L'économie.
 Les nouvelles technologies.
 La diplomatie.
 La mode.

B. Compréhension écrite

Document : « Le tourisme de masse »

Note :	/10 points	(1 point / réponse correcte)
--------	------------	------------------------------

Les prophètes de « l'après-Covid », qui prédisaient un monde plus comme avant sur le plan touristique, semblent pour le moment s'être trompés avec le retour massif des touristes dans les aéroports ou sur les plages. De quoi relancer, en parallèle, la touristophobie, qui désigne l'aversion vis-à-vis du tourisme et des touristes. [...]

Au XIXe siècle, Victor Hugo explique en 1843 que « bientôt Biarritz mettra des rampes à ses dunes, des escaliers à ses précipices, des kiosques à ses rochers, des bancs à ses grottes. Alors Biarritz ne sera plus Biarritz ». [...] L'histoire lui aura finalement donné tort. [...] Plus tard, d'autres intellectuels feront des bons mots sur le tourisme, tel l'académicien Jean Mistler (1897-1988) qui écrit : « Le tourisme est l'industrie qui consiste à transporter des gens qui seraient mieux chez eux, dans des endroits qui seraient mieux sans eux ».

Cette vision péjorative du touriste, a déteint plus largement, par exemple dans le monde universitaire. Que cache cette stigmatisation ? Dès les premiers temps du tourisme, s'est mise en place l'opposition entre le « touriste », moutonnier et de plus en plus soumis à une industrie qui ne proposerait que des illusions, et le « voyageur » qui parcourrait les destinations en toute conscience. Cette longue tradition de moquerie voire de haine à l'égard de ces « idiots du voyage » [...] reste très vivace.

Par exemple, l'enquête trimestrielle « suivi de la demande touristique » de TNS Sofres propose une liste formatée d'activités relevant de catégories artificielles et nobles, telles que les « activités sportives » ou « culturelles », ignorant le bronzage, la sieste, le barbecue ou le karaoké, qui ne semblent pas dignes d'intérêt. C'est une façon de hiérarchiser les ressorts du tourisme, en louant la découverte et en dénigrant le repos, le jeu ou le shopping.

Quoique phénomène de société depuis longtemps, le « tourisme de masse » tient lieu de repoussoir afin de valoriser les formes touristiques qui sont plus dans l'air du temps, tel l'écotourisme. Dévastatrices et grégaires, les foules touristiques sont raillées lorsqu'elles s'engagent sur les autoroutes embouteillées lors des départs en vacances ou sur les plages bondées des stations touristiques aux loisirs préfabriqués. On peut rester perplexe sur le dénigrement de la masse alors qu'il correspond à une démocratisation.

Numéro du candidat :

On peut ne pas apprécier Benidorm ou Surfers Paradise, leur fréquentation prouve que ce rejet n'est pas universel et que le tourisme n'est pas forcément un rejet de la ville. Trop de commentateurs du tourisme font du prosélytisme et prennent leurs désirs pour des réalités. N'oublierait-on pas que le tourisme est devenu une composante essentielle du bonheur dans nos sociétés ?

D'après www.partajondelfdalf.com, *A propos du tourisme*, Jean-Christophe Gay

Consigne : lis le texte et réponds aux questions suivantes en cochant la bonne réponse.

1. Qu'est-ce que la touristophobie d'après le texte ?

- La peur des touristes.
- La passion des voyages.
- L'aversion pour le tourisme et les touristes.
- La haine des voyages organisés.

2. Quel écrivain a écrit « Biarritz ne sera plus Biarritz » ?

- Victor Hugo.
- Alfred Musset.
- Jean de La Fontaine.
- Molière.

3. Pour Jean-Christophe Gay, qu'est devenu le tourisme ?

- Une industrie importante.
- Un moyen de rêver.
- Une composante du bonheur.
- Une source de pollution.

4. Jean Mistler décrit le tourisme comme :

- Une industrie utile pour l'économie et le bonheur des gens.
- Une industrie qui permet aux gens de voyager de découvrir de nouvelles choses.
- Une industrie qui consiste à transporter des gens qui seraient mieux chez eux dans des endroits qui seraient mieux sans eux.
- Une industrie inutile.

Numéro du candidat :

5. Selon le texte, quelle est la définition du voyageur ?
- O Celui qui multiplie les voyages.
 - X Celui qui parcourt les destinations en toute conscience.
 - O Celui qui est moutonnier et qui est soumis à une industrie qui propose des illusions.
 - O Celui qui passe son temps à la plage.
6. Selon le texte, quelle est la définition du touriste ?
- O Celui qui multiplie les voyages.
 - O Celui qui parcourt les destinations en toute conscience.
 - X Celui qui est moutonnier et qui est soumis à une industrie qui propose des illusions.
 - O Celui qui passe son temps à la plage.
7. Que reproche le texte à l'enquête trimestrielle de TNS Sofres ?
- X De proposer une liste formatée d'activités relevant d'activités artificielles et nobles.
 - O De ne pas proposer de liste d'activités.
 - O De ne proposer que des activités familiales.
 - O De ne proposer que des activités qui se font en couple.
8. Pourquoi l'auteur fait-il ce reproche ?
- O Parce que cette liste ne prend en compte que les familles.
 - O Parce que cette liste ne prend en compte que les couples.
 - X Parce que c'est une façon de hiérarchiser les ressorts du tourisme.
 - O Parce que c'est une façon d'orienter les réponses.
9. Quelle forme contemporaine de tourisme l'auteur oppose-t-il au tourisme de masse ?
- O Le tourisme solidaire.
 - O Le tourisme participatif.
 - O Le tourisme solidaire.
 - X L'écotourisme.
10. Pour l'auteur, à quoi correspond le tourisme de masse ?
- X à une démocratisation du tourisme.
 - O à une augmentation de la pollution.
 - O à une augmentation du tourisme.
 - O à un phénomène social.

II. Connaissance de la langue

Consigne : lis et réponds aux questions suivantes.

Note : /30 points (1 point / réponse correcte)
--

1. « Rester sur sa faim », c'est...
 - a. Ne pas pouvoir manger
 - b. Se plaindre continuellement
 - c. Dormir en attendant que la faim passe
 - d. Être insatisfait, déçu
2. « Marcher sur des œufs », c'est...
 - a. Tout casser
 - b. Se sentir léger
 - c. Ne pas faire de bruit
 - d. Être prudent
3. « Retourner sa veste », c'est...
 - a. Changer de coiffure
 - b. Changer ses vêtements d'été pour ceux d'hiver ou inversement
 - c. Changer complètement d'avis
 - d. Revenir à la maison
4. « Couper la poire en deux », c'est...
 - a. Partager équitablement
 - b. Avoir le sourire
 - c. Être en forme
 - d. Considérer quelqu'un comme naïf
5. Quelle expression signifie « être optimiste » ?
 - a. Rencontrer des obstacles
 - b. Se heurter à des difficultés
 - c. Être écœuré
 - d. Continuer à y croire
6. Chassez l'intrus : ce qui est favorable au système économique
 - a. Le développement durable
 - b. Le gaspillage alimentaire
 - c. La valorisation des déchets
 - d. La promotion des énergies renouvelables
7. Chassez l'intrus : qualités humaines
 - a. La comptabilité
 - b. La responsabilité
 - c. La flexibilité
 - d. L'efficacité

Numéro du candidat :

8. Chassez l'intrus : les personnes dans une entreprise
 - a. Un PDG
 - b. Un CDI
 - c. Un cadre
 - d. Un stagiaire

9. Chassez l'intrus : ce que produit le travail
 - a. Une prime
 - b. Le salaire
 - c. Une augmentation
 - d. Une coupe budgétaire

10. Chassez l'intrus : c'est encore la ville
 - a. La banlieue
 - b. Les faubourgs
 - c. Le périphérie
 - d. Les environs

11. Qu'est-ce qui ne complète pas bien la phrase : « un bon plat (,) ... » ?
 - a. je le savoure
 - b. je le grignote
 - c. me titille les papilles
 - d. je m'en régale

12. Chassez l'intrus : exprimer une probabilité
 - a. Tu ne connais sans doute pas la nouvelle
 - b. Tu ne connais certainement pas la nouvelle
 - c. Tu ne connais probablement pas la nouvelle
 - d. Tu ne connais vraisemblablement pas la nouvelle

13. Chassez l'intrus : exprimer des remerciements
 - a. Je regretterai votre gentillesse
 - b. Je suis touché(e) de ce que vous avez fait
 - c. Je regrette ce qui s'est passé entre nous
 - d. J'apprécie de travailler avec vous

14. Quelle équivalence est correcte ?
 - a. Gandhi était un grand homme = une personne de grande taille
 - b. C'est un simple commentaire = sans prétention ni intention d'offenser
 - c. Une amie petite = une amoureuse
 - d. J'ai pris un mauvais chemin = un chemin en mauvais état

15. « Clavarder », c'est...
 - a. Ne pas se sentir bien
 - b. Réparer une serrure
 - c. Bavarder par écrit
 - d. Faire du piano

16. Complète la phrase suivante : « j'ai envoyé les documents par courrier express... »
- Pour toi les avoir demain
 - De manière que tu peux les recevoir à temps
 - De crainte que tu les aies demain par courrier ordinaire
 - De crainte que tu ne les aies pas demain par courrier ordinaire
17. Complète la phrase suivante : « cet élève n'est pas aimé, il est rejeté... »
- Quoi qu'il fasse
 - Quoiqu'il fasse
 - Quoi qu'il fait
 - Quoiqu'il a fait
18. Chassez l'intrus : quelle recommandation appartient à un contexte différent ?
- « Tu ne pourrais pas te dépêcher ? »
 - « Pourquoi tu ne te reposes pas un peu ? »
 - « Fais attention, tu vas être en retard ! »
 - « il faudrait que tu finisses avant 17h »
19. Chassez l'intrus : quelle phrase présente une ponctuation incorrecte ?
- Soudain, le gardien nous a avertis : « Eh ! Écoutez-moi bien, il est interdit de toucher les statues ! »
 - Les enfants grandissent, veulent découvrir le monde et rêvent de réaliser leurs projets ; nous, nous vieillissons et préférons rester à la maison.
 - Hier, je suis allé au cinéma ; juste au milieu de la salle, il y avait 2 places libres.
 - En semaine, elle suit un régime. Mais le dimanche, elle se permet un petit déjeuner gourmand; un croissant, de la confiture d'abricot et un jus d'orange.
20. Chassez l'intrus : emploi de la préposition « par »
- Je passe par Lyon pour aller à Marseille
 - Je vais chez mes grands-parents une fois par semaine
 - Cent cinquante euros par une paire de chaussures, c'est trop cher.
 - J'ai préparé un dossier par participant
21. Chassez l'intrus : emploi de la préposition « pour »
- L'élève est puni pour avoir été impoli
 - Je pars demain pour Marseille
 - J'ai beaucoup de travail pour demain
 - Les Misérables est un roman écrit pour Victor Hugo
22. Quel mot manque dans le texte suivant ? « Tous les hommes sont mortels. (...) Socrate est un homme. Donc, Socrate est mortel. »
- Car
 - Or
 - Dès lors
 - Ensuite
23. Chassez l'intrus : quelle phrase n'est pas équivalente à « Pierre n'a pas (du tout) aimé le film ; du coup, il est sorti avant la fin » ?
- « Pierre n'a pas (du tout) aimé le film ; aussi est-il sorti avant la fin »
 - « Pierre n'a pas (du tout) aimé le film, si bien qu'il est sorti avant la fin »

- c. « Pierre a si peu aimé le film qu'il est sorti avant la fin »
d. « Pierre n'a pas (du tout) aimé le film de peur de sortir avant la fin »
24. Chassez l'intrus : propositions de conséquence (et non but recherché)
a. Il a tant travaillé qu'il est fatigué
b. Il fait trop chaud pour travailler
c. La ville a fait des efforts afin de rendre la ville plus touristique
d. La ville a fait de tels efforts que la ville est devenue une destination recherchée par les touristes
25. Chassez l'intrus (propositions correctement formées)
a. « C'est un objet grâce auquel je connais l'heure »
b. « C'est le livre dont tout le monde parle »
c. « C'est en Italie que je vais la semaine prochaine »
d. Aucune des 3 propositions (elles sont toutes correctes)
26. La Journée de la francophonie, c'est...
a. Le 14 juillet
b. Le 4 juillet
c. Le 8 mai
d. Le 20 mars
27. De quelle langue est essentiellement issue la langue française ?
a. Du latin
b. Du celte
c. Du grec
d. Du francique
28. Qui a fondé l'Académie française ?
a. Victor Hugo
b. Napoléon
c. Molière
d. Richelieu
29. Francophonie : de quel pays francophone vient le verbe « magasiner »
a. De Tunisie
b. Du Canada
c. Du Congo
d. De Belgique
30. Devinette (ici, blague basée sur un jeu de mot). M. et Mme « Petite-Goutte » une fille ; comment s'appelle-t-elle ?
a. Jessica
b. Aurore
c. Justine
d. Estelle

IV. Production orale

Maximum : /30 points

Voici plusieurs thématiques générales.

Consigne: le candidat prépare un exposé. Quand il a terminé sa présentation, il interagit avec un ou plusieurs membres du jury.

1. Pourquoi avons-nous intérêt à étudier l'histoire ?
2. Une œuvre d'art est-elle toujours belle ?
3. Faut-il être heureux dans la vie ?
4. La liberté consiste-t-elle à n'obéir à personne ?
5. Doit-on réussir dans la vie ?
6. L'humanité va-t-elle disparaître un jour ?

	Celoštátna odborná komisia Olympiády vo francúzskom jazyku 33. ročník Olympiády vo francúzskom jazyku Úlohy krajského kola kategórie 2C
Autori :	Mgr. Laetitia Aubert, Mgr. Christophe Callant
Recenzenti :	
Vydal :	NIVAM - Národný inštitút vzdelávania a mládeže, 2024

Numéro du candidat :